



**BULLETTIN D'INFORMATION JANVIER/FEVRIER/MARS 2004**

**REF: ISMLLW 56 F**

**EDITORIAL**

Le 27 février 2004, un représentant du Ministère belge de la Défense et moi-même, en ma qualité de représentant de notre association, avons signé une concession. Cette concession permet le transfert du siège de notre association du Palais de Justice à Bruxelles (Belgique) vers l'Ecole Royale Militaire à Bruxelles (Belgique). Nos nouveaux bureaux se situeront dans un bâtiment historique qui vient d'être complètement rénové. Le bâtiment satisfait également aux besoins administratifs du Secrétariat général et du Centre de Documentation.

Le déménagement du Secrétariat général vers l'Ecole Royale Militaire se déroulera du 22 mars au 26 mars 2004. Le Secrétariat général sera fermé cette semaine-là.

A partir du 22 mars 2004, la nouvelle adresse des bureaux de notre association sera :

Société Internationale de Droit Militaire et de Droit de la Guerre (AISBL)  
Ecole Royale Militaire– Bloc M  
30, Avenue de la Renaissance  
1000 BRUXELLES  
BELGIQUE

Nos numéros de téléphone et de fax futurs seront communiqués ultérieurement.

Pour le moment, notre adresse e-mail et le site Internet ne changeront pas. Nous envisageons toutefois de vous offrir un site Internet tout à fait nouveau cet été.

Pour commémorer ce déménagement et en vue de donner l'occasion à tous les membres de notre association de visiter nos nouveaux bureaux, notre association organisera une conférence internationale à l'Ecole Royale Militaire à Bruxelles du 29 septembre 2004 au 1 octobre. Le titre de la conférence est le rôle des ONG dans la résolution des problèmes internationaux". La conférence se déroulera en anglais et en français (avec traduction simultanée) et abordera des questions telles que : "Comment les ONG peuvent-elles influencer les politiques étrangères et sécuritaires ?" "Quel est leur rôle au cours des négociations de paix?" "Quels sont les droits et devoirs des ONG pendant un conflit armé?" "Comment les ONG et les gouvernements coopèrent-ils pendant la phase post-conflictuelle en vue de rétablir le système juridique?" "Quel est l'ampleur du rôle que les ONG à statut consultatif auprès des Nations Unies peuvent jouer dans la création d'instruments juridiques dans la prévention des conséquences de conflits armés?". Vous recevrez une invitation officielle (accompagnée du programme) à cette conférence dans les semaines prochaines (plus que probablement au début du mois d'avril 2004). Veuillez noter que l'inscription ne pourra se faire qu'après l'envoi des invitations officielles.

Ludwig VAN DER VEKEN  
Secrétaire général

## LE PROFESSEUR YANG FUKUN

C'est avec beaucoup de regret que le Secrétariat général a appris le décès du Professeur Yang FUKUN. Il a été le Président de la Société chinoise de Droit Militaire et un membre très respecté du Conseil de Direction de notre association depuis le 15 mai 1997. Nous lui resterons toujours reconnaissants de ses contributions importantes aux objectifs de notre association. Au nom de notre association, le Secrétariat général a exprimé nos plus sincères condoléances à ses proches et aux membres de la Société chinoise de Droit Militaire.

## NOUVELLES

Notre Président et notre Vice-Président M. Arne Willy DAHL ont représenté notre association à la 28ème Conférence internationale de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge à Genève du 2 au 5 décembre 2003.

La Société allemande de Droit Militaire et de Droit International Humanitaire a organisé avec succès une conférence en février 2004 portant sur les Questions juridiques des Opérations militaires de contre-terrorisme. Les documents de la conférence accompagnés des différentes propositions destinées aux pouvoirs législatif et exécutif en vue d'arriver à une coopération internationale, seront publiés dans un livre sous peu.<sup>1</sup> Plusieurs membres de notre association venant de plusieurs pays ont participé à la conférence.

La Société allemande de Droit Militaire et de Droit Humanitaire International a également élu un nouveau président en février 2004. Le président actuel est le Dr Dieter WEINGÄRTNER, Chef du Département juridique du Ministère fédéral de la Défense, les Vice-Présidents sont le Professeur. Georg NOLTE, Universität Göttingen, et le Professeur. Joachim WIELAND, Universität Frankfurt/Main. Le point de contact pour les plans et programmes est Mme Ulrike FROISSART ([UlrikeFroissart@BMVg.bund400.de](mailto:UlrikeFroissart@BMVg.bund400.de)).

Le Dr Dieter FLECK, Premier Vice-Président de la Société, a été surpris par un *liber amicorum* à l'occasion de son 65ème anniversaire en février 2004. Des juristes universitaires et praticiens renommés y ont écrit des articles portant sur des aspects divers de Gestion de Crise et de Protection humanitaire.<sup>2</sup> Ces contributions et, plus en particulier, l'initiative extraordinaire des rédacteurs éditeur, qui ont, grâce à ce projet intéressant, repris et poursuivi une grande partie des relations de travail de longue date de Dieter FLECK, ont réjoui ses nombreux amis de la communauté internationale tout autant que lui-même.

Le Prix "Helmuth James von Moltke" de la Société allemande de Droit Militaire et de Droit Humanitaire International a été décerné à Andreas HASENCLEVER en février 2004, pour son livre remarquable "*Die Macht der Moral in der internationalen Politik. Militärische Interventionen westlicher Staaten in Somalia, Ruanda und Bosnien-Herzegowina*" (Studien der Hessischen Stiftung Friedens- und Konfliktforschung, Band 36, Frankfurt/New York 2001). Par la même occasion, le Prix a été renouvelé pour l'année 2005 (voir ci-après).

---

<sup>1</sup> **Dieter Fleck** (ed.), *Rechtsfragen der Terrorismusbekämpfung durch Streitkräfte. Legal Issues of Military Counter-Terrorist Operations, with English Executive Summary*: Mit Beiträgen von: Wolfgang Heinz, Martin Hochhuth, Mordechai Kremnitzer, Heike Krieger, Stefanie Schmahl, Roman Schmidt-Radefeldt, Tade M. Spranger, Silja Vöneky, Christian Walter und Joachim Wieland, Nomos Verlagsgesellschaft (Forum Innere Führung), Baden-Baden 2004.

<sup>2</sup> **Horst Fischer, Ulrike Froissart, Wolff Heintschel von Heinegg, Christian Raap** (eds.), *Krisensicherung und Humanitärer Schutz – Crisis Management and Humanitarian Protection*. Festschrift für Dieter Fleck, BWV Berliner Wissenschafts-Verlag 2004, 734 p., ISBN 3-8305-0568-X.

---

La Société allemande de Droit Militaire et de Droit International Humanitaire offrira 2.000  
€ en 2005 en vue de décerner le Prix  
*Helmuth James von Moltke*  
pour des contributions juridiques aux aspects de la politique sécuritaire.  
LE JURY COMPOSE DU

Dr. *Dieter Fleck*, Cologne  
Professeur *Thilo Marauhn*, Universität Gießen,  
Professeur *Georg Nolte*, Universität Göttingen,  
Dr. *Dieter Weingärtner*, Ministère fédéral de la Défense, et du  
Professeur *Joachim Wieland*, Universität Frankfurt/Main  
décidera, compte tenu de la pertinence, de l'actualité, de l'originalité, de la précision et du  
caractère convaincant de chaque contribution.

Les manuscrits, qui devraient être terminés après le 1 janvier 2003, peuvent être introduits  
en cinq copies jusqu'au 31 mars 2005 auprès du

Dr. Dieter Weingärtner  
Postfach 1328  
D-53003 Bonn (Allemagne)

---

APPEL AUX ARTICLES  
Le Droit et la Guerre

Peace Review, A Journal of Social Justice ("Peace Review"-Revue de Justice sociale)  
Date limite d'introduction des articles : le 15 avril, 2004

"Peace Review " sollicite des contributions destinées à un numéro spécial consacré au droit dans le  
contexte de la guerre du point de vue des trois aspects suivants: 1) La mise au point de concepts et  
théories de base du droit international; 2) La dimension sociale de son institutionnalisation; et 3)  
Les menaces contemporaines et interprétatives par rapport à la règle de droit à proprement parler.

Robert ELIAS, Rédacteur [eliasr@usfca.edu](mailto:eliasr@usfca.edu) ou Anne HIEBER, Directeur de la Rédaction  
[hieber@usfca.edu](mailto:hieber@usfca.edu) pourront vous procurer les instructions destinées aux auteurs ou l'envoi  
d'articles pourra se faire par attachement au courrier électronique adressé aux personnes reprises  
ci-avant. Toute correspondance pourra aussi être envoyée à l'adresse suivante:

Peace Review  
University of San Francisco (Université de San Francisco)  
2130 Fulton Street  
San Francisco, CA, 94117  
Téléphone: 415-422-2910 ou Fax: 415-422-5671, A l'attention d'Elias ou de Hieber.  
[www.usfca.edu/peacereview/index.htm](http://www.usfca.edu/peacereview/index.htm)

---

## COMMISSIONS SPECIALISEES

Dans notre bulletin d'information précédent, les membres de notre association avaient été invités à se joindre à une ou plusieurs commissions spécialisées. Les réactions à cette invitation furent limitées. Le Secrétariat général souhaiterait souligner l'importance des commissions spécialisées pour la bonne préparation du XVIIème Congrès en 2006. Mais les commissions spécialisées sont également encouragées à jouer un rôle clé dans l'application du statut consultatif de notre association auprès du Conseil économique et social des Nations Unies. C'est la raison pour laquelle le Conseil de Direction a décidé de prolonger l'invitation de se joindre à une ou plusieurs commissions spécialisées. Les commissions spécialisées sont la Commission des Affaires générales (Président: LtCol J. McCLELLAND (Royaume-Uni)), la Commission de Criminologie (Président: le Professeur Pierre THYS (Belgique)), la Commission d'histoire du droit militaire (Président: le Professeur. S. OETER (Allemagne)) et la Commission sur le Droit International Humanitaire (LtCol S. FOURNIER (Canada)). Les membres intéressés sont invités à informer le Secrétariat général, avant la fin du mois d'avril 2004, de leur(s) choix et de leurs coordonnées (nom, titre, fonction, adresse, numéro de téléphone, numéro de fax et éventuellement l'adresse e-mail). Ultérieurement, le Secrétariat général informera les Présidents des données des membres de leur commission respective. Après consultation des membres de leur commission, les Présidents identifieront les sujets qui seront examinés au sein de leur commission respective et fixeront les lieux et dates de réunion.

## ANNONCES DE CONFERENCES, SEMINAIRES, ETC.

Le professeur Michele TRIMARCHI dirigera un Cours d'été du "Centre for Human Evolution studies" (C.E.U.) (Centre d'études sur l'Evolution de l'Homme). Ce cours portera sur "les bases de l'universalité des droits de l'homme" et se tiendra à Rome du 7 au 10 juillet 2004. Pour plus d'informations, veuillez contacter Mme Angelamaria LORETO ([ceu@corsi.ws](mailto:ceu@corsi.ws)) ou consulter le site Internet [www.ceu.it](http://www.ceu.it).

En collaboration avec la Croix-Rouge allemande, l' "Institute for International Law of Peace and Armed Conflict" (Institut de Droit international de la Paix et des Conflits armés) organise son 10ième cours d'été sur le Droit International Humanitaire à Berlin. Le cours se tiendra en allemand et est conçu pour 25 étudiants en droit souhaitant acquérir de plus larges connaissances dans le domaine du droit humanitaire. Le cours se tiendra du 1 au 7 août 2004. Les demandes d'inscription seront envoyées à l'Institut avant le 5 juin 2004 à l'adresse suivante: Ruhr-Universität Bochum, IFHV, Professeur. Horst FISCHER, Geb. NA 02/33, 44780 Bochum (Allemagne).

## PUBLICATIONS INTERESSANTES

- Horst FISCHER, Ulrike FROISSART, Wolff HEINTSCHEL VON HEINEGG, Christian RAAP (Hrsg.), Krisensicherung und Humanitärer Schutz – Crisis Management and Humanitarian Protection – Festschrift für Dieter FLECK, BWV (Berliner Wissenschafts Verlag), 2004, 734 pages. ISBN 3-8305-0568-X

- Taylor and Francis, Journal of Military Ethics. Pour plus d'informations: [www.tandf.no/jme](http://www.tandf.no/jme). Le Secrétariat général a obtenu une réduction de 25 % sur l'abonnement à cette revue pour les membres de notre association (voir annexe au présent bulletin d'information).

- Michael BOTHE (éd.), Towards a Better Implementation of International Humanitarian Law – Proceedings of an Expert Meeting Organised by the Advisory Committee on International

Humanitarian Law of the German Red Cross, BWV (Berliner Wissenschafts Verlag), 2002, 149 pages. ISBN 3-8305-0109-9

- Matthias NEUNER (éd.), National Codes on International Crimes – National approaches to the implementation of International Criminal Law in domestic law, BWV (Berliner Wissenschafts Verlag), 271 pages, incl. CD-ROM: International Crimes in National Legislation. ISBN 3-8305-0143-9

- Hors FISCHER, Claus KRESS, Sascha Rolf LÜDER (eds.), International and National Prosecution of Crimes Under International Law – Current Developments, 2001, 873 pages. ISBN 3-8305-0136-6

- Tade M. SPRANGER (éd.), Journal of International Biotechnology Law. Pour plus d'informations, veuillez contacter [tade.spranger@jibl.com](mailto:tade.spranger@jibl.com).

- Ali AWAD, Droit Des Conflits Armés (Droit International Humanitaire) – “Guide du Chef”. Pour plus d'informations, veuillez contacter [y.awad@cbm.com.lb](mailto:y.awad@cbm.com.lb).

## **COMMUNICATION DU SECRETARIAT GENERAL**

Dans notre souci de faire des économies, nous essayerons, dans la mesure du possible, de distribuer le bulletin d'information en format électronique sous la forme d'un attachement au courrier électronique. Si vous disposez d'un e-mail mais que vous n'avez pas encore communiqué votre adresse e-mail, nous vous invitons à l'envoyer à l'adresse suivante [soc-mil-law@planetinternet.be](mailto:soc-mil-law@planetinternet.be).

Les points du bulletin d'information ne seront distribués que par courriel et par fax, sauf dans les cas où certains membres en particulier ont demandé explicitement au Secréariat Général de pouvoir déroger à cette politique et en ont obtenu l'autorisation.

N'hésitez pas à nous envoyer toute information utile aux bulletins d'information ultérieurs et/ou à notre site Internet.

N'hésitez pas à envoyer au Directeur des Publications, les articles qui pourraient être publiés dans la Revue de Droit Militaire et de Droit de la Guerre. Vous pouvez informer vos collègues que la Revue de Droit Militaire et de Droit de la Guerre publie également des articles de non-membres.